

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

*ИНДУКЦИОННАЯ  
ВАРОЧНАЯ ПАНЕЛЬ*

*DPI7698GS*

**De Dietrich** 



## *УВАЖАЕМЫЕ ПОКУПАТЕЛИ!*

Использование высококлассной продукции De Dietrich подарит вам незабываемые эмоции.

Она привлекает к себе внимание с первого взгляда. Качество дизайна подчеркивается эстетикой вне времени и тщательными деталями отделки, делающими каждый предмет элегантным и утонченным в совершенной гармонии одних с другими. К этой плите так и хочется прикоснуться.

Для производства товаров De Dietrich используются только проверенные, высококачественные и надежные материалы.

Использование благородных материалов и применение передовых технологий гарантируют высокое качество продукции De Dietrich, которое не оставит равнодушными даже самых требовательных ценителей кулинарного искусства. Пусть использование этого нового прибора доставит вам удовольствие.

Благодарим вас за доверие.

**De Dietrich**



<b>Важные инструкции по технике безопасности и предостережения</b> .....	<b>4</b>
<b>Установка</b> .....	<b>7</b>
Распаковка .....	7
Встраивание в мебельную стенку .....	7
Подключение .....	9
<b>Использование</b> .....	<b>10</b>
Выбор посуды .....	10
Описание поверхности .....	11
Описание дисплея .....	12
Описание функций.....	13
Включение/выключение .....	13
Выбор конфорки.....	14
Регулировка мощности .....	16
Выключение конфорок плиты .....	16
Время приготовления пищи .....	17
Независимый таймер.....	18
Функция «истекшее время» .....	19
Режим «кипячение» .....	20
Режим «подогрев».....	21
Horizone Play .....	22
Режим «гриль/планча» .....	22
Настройки .....	23
Выбор мощности .....	23
Яркость .....	24
Демо-режим .....	24
Блокировка управления .....	25
Функция блокировки для очистки «Clean lock» .....	26
Безопасность и рекомендации .....	26
<b>Уход</b> .....	<b>28</b>
<b>Неисправности и способы их устранения</b> .....	<b>30</b>
<b>Охрана окружающей среды</b> .....	<b>31</b>
<b>Отдел по работе с потребителями</b> .....	<b>32</b>
<b>Руководство по быстрому включению (съемная пластина)</b> ....	<b>33</b>

# **ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ**

Это руководство также доступно для скачивания на сайте производителя. Мы просим вас ознакомиться с настоящими рекомендациями до начала установки и эксплуатации вашей панели. Эти рекомендации даны для вашей собственной безопасности и безопасности других людей. Храните эту инструкцию вместе с вашей плитой. В случае продажи или дарения плиты другому лицу не забудьте передать ему также инструкцию по эксплуатации.

С целью постоянного улучшения качества нашей продукции, мы оставляем за собой право вносить в её технические, функциональные или эстетические характеристики любые изменения, направленные на её техническое усовершенствование.

• Чтобы легко найти в будущем информацию о вашей плите, мы рекомендуем записать ее на странице «Гарантийное обслуживание и работа с покупателями».

Эта плита может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, людьми с сенсорными, умственными или физическими отклонениями, а также людьми без достаточного опыта и знаний, если они были обучены правилам безопасного использования плиты и понимают все риски, связанные с ее использованием. Дети не должны играть с плитой.

Не разрешайте детям выполнять чистку и обслуживание плиты без присмотра старших. Нахождение детей младше 8 лет возле плиты допускается только под постоянным наблюдением.

Плита и ее доступные части могут сильно нагреваться во время использования.

Следует соблюдать осторожность и не прикасаться к нагревательным элементам.

Во избежание нагрева металлические предметы, например ножи, вилки, ложки и крышки, не должны размещаться на поверхности плиты.

Ваша плита оборудована блокировкой для обеспечения безопасности детей, которая блокирует ее использование в отключенном состоянии или во время приготовления пищи (см раздел: «Безопасность детей»).

Плита соответствует требованиям европейских директив и правил, которые на нее распространяются.

Чтобы плита не вызывала помех в работе кардиостимулятора, последний должен быть разработан и настроен в соответствии с надлежащими требованиями. Свяжитесь с его производителем или вашим лечащим врачом.

Приготовление пищи с

## ***ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ***

применением жира или масла на плите без присмотра может быть опасно и может привести к пожару. НИКОГДА не пытайтесь потушить пожар водой; необходимо выключить плиту и накрыть ее, например крышкой или негорючим покрывалом.

**ВНИМАНИЕ:** следите за процессом приготовления пищи. В случае непродолжительного процесса приготовления контролируйте его непрерывно.

**Опасность пожара:** не оставляйте предметы на конфорках.

Если поверхность плиты растрескалась, отключите ее от электропитания во избежание поражения электрическим током.

Не пользуйтесь плитой до замены стеклянной столешницы.

Избегайте соударения с посудой: стекло-керамическая поверхность обладает высокой прочностью, однако не является небьющейся.

Не кладите горячие крышки плашмя на плиту. Эффект «присоски» может привести к повреждению керамической поверхности. Избегайте взаимного трения между плитой и посудой, так как это может привести к повреждению декора на стекло-керамической поверхности.

Никогда не используйте алюминиевую фольгу для приготовления пищи на этой плите. Никогда не ставьте на плиту продукты, обернутые алюминиевой фольгой, или в алюминиевом лотке. Алюминий может расплавиться и нанести непоправимый ущерб вашей плите.

Не храните в шкафчике под плитой чистящие средства или легковоспламеняющиеся продукты.

Если повредился кабель электропитания, то во избежание опасных ситуаций его замену должен выполнять технический персонал производителя, персонал службы послепродажного обслуживания или лицо с соответствующей квалификацией.

Убедитесь, что кабель питания электрического устройства, подключенного возле плиты, не касается зоны для приготовления пищи.

Никогда не используйте пароочиститель для чистки плиты.

Эта плита не предназначена для включения с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

## ***ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ***

После использования выключайте плиту при помощи регулятора; не следует полностью полагаться на детектор кастрюль.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Для защиты плиты используйте только встроенные защитные устройства или защитные устройства, разработанные ее производителем или рекомендованные производителем в инструкции по эксплуатации как пригодные для данной плиты. Использование несоответствующих защитных устройств может привести к выходу плиты из строя.

# 1 УСТАНОВКА



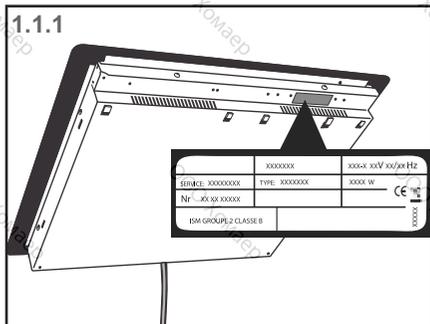
## 1.1 РАСПАКОВКА

Извлеките все защитные приспособления для транспортировки. Ознакомьтесь с характеристиками плиты, указанными на заводской табличке, и учитывайте их (1.1.1). В полях ниже отметьте эксплуатационные данные и данные о типе стандарта, указанные на табличке. Они пригодятся вам в будущем.

Service:

Type:

### 1.1.1



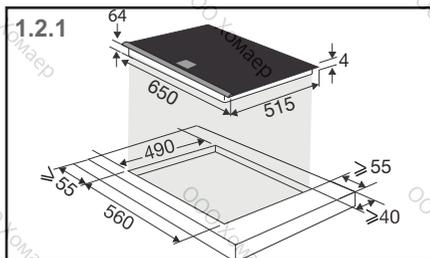
## 1.2 ВСТРАИВАНИЕ В СТОЛЕШНИЦУ СЕНКУ

Убедитесь, что воздухозаборные и вытяжные отверстия не заблокированы. Учитывайте размеры шкафа (в миллиметрах), в который будет встроена плита.

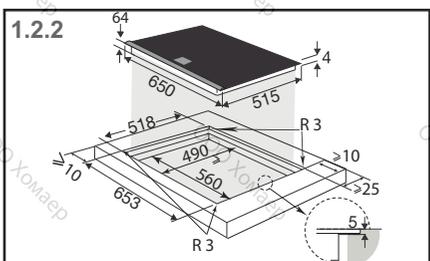
- Установка на рабочей поверхности  
См. схемы (1.2.1 - 1.2.3)

- Установка вровень с рабочей поверхностью  
См. схему (1.2.2)

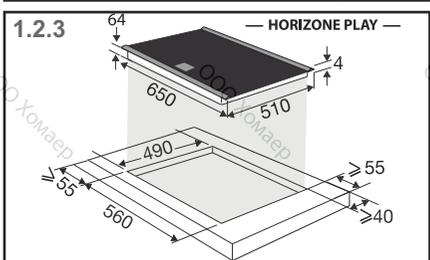
### 1.2.1



### 1.2.2



### 1.2.3



# • 1 УСТАНОВКА



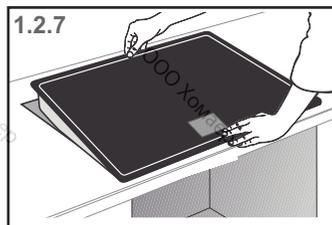
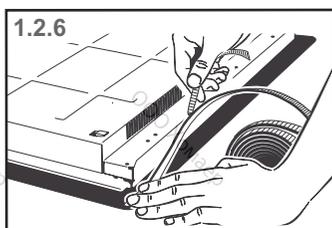
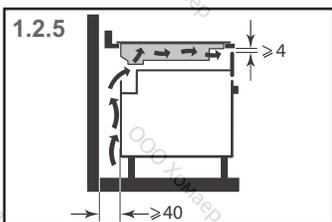
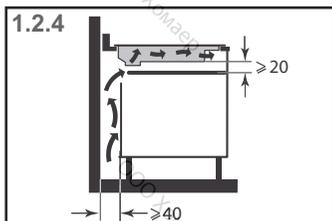
Убедитесь в хорошей циркуляции воздуха с передней и с задней стороны плиты.

При установке плиты над ящиком (1.2.4) или над вмонтированным духовым шкафом (1.2.5) соблюдайте размеры, указанные на схематических иллюстрациях, чтобы обеспечить достаточную вытяжку воздуха спереди.

Наклейте уплотнительную прокладку по периметру плиты (1.2.6).

Вмонтируйте плиту в столешницу (1.2.7).

Если духовой шкаф находится под плитой, термозащита плиты может ограничить одновременное использование ее и духовки в режиме пиролиза. Ваша плита оснащена системой защиты от перегрева. Эта система, например, может быть активирована при установке плиты над недостаточно изолированным духовым шкафом. На дисплее в таком режиме отображается код «F7». В этом случае мы рекомендуем вам увеличить вентиляцию плиты путем вырезания отверстия на боковой стороне кухонной мебели (8 см x 5 см).



# • 1 УСТАНОВКА



## 1.3 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ПИТАНИЯ

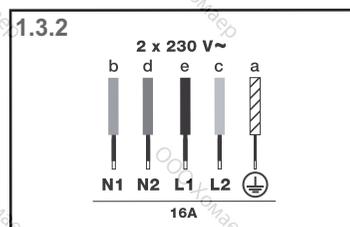
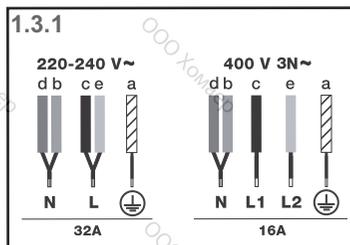
Эту плиту следует подключить к сети через однополюсный автоматический выключатель, соответствующий действующим правилам подключения электроприборов. Выключатель должен быть стационарно установлен в системе электропитания.

Укажите кабель и цвет проводов вашей плиты:

Пятижильный кабель (1.3.1 и 1.3.2)

- a) зелено-желтый
- b) синий
- c) коричневый
- d) черный
- e) серый

После подачи напряжения на плиту или после длительного отключения электроэнергии на панели управления появляется соответствующая световая индикация. Приблизительно через 30 секунд или после нажатия на клавишу эта информация исчезнет и плита будет готова к использованию (это нормальная индикация, и она зарезервирована на случай, если это необходимо вашей сервисной службе). В любом случае, пользователь плиты не должен принимать ее во внимание.



## • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



### 2.1 ВЫБОР ПОСУДЫ

Большая часть посуды совместима с индукцией. Только стекло, глина, алюминий без специальной основы, медь и некоторые немагнитные нержавеющие стали несовместимы с индукцией.



Мы предлагаем вам выбрать посуду с толстым и плоским дном. Это обеспечивает оптимальное однородное распределение тепла. Никогда не нагревайте пустую посуду без присмотра.

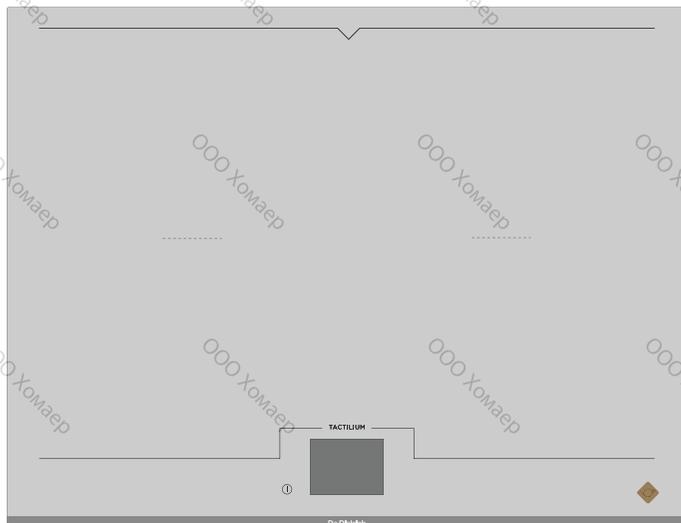


Старайтесь не ставить посуду на экран панели управления.

# • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

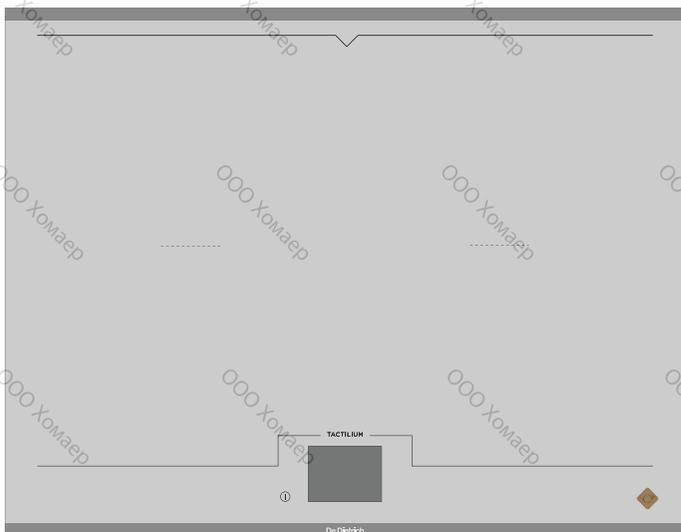


## 2.2 ОПИСАНИЕ ВЕРХНЕЙ ЧАСТИ



**Horizontech**

**DPI7698G  
DPI7698DG**



**Horizonteplay**

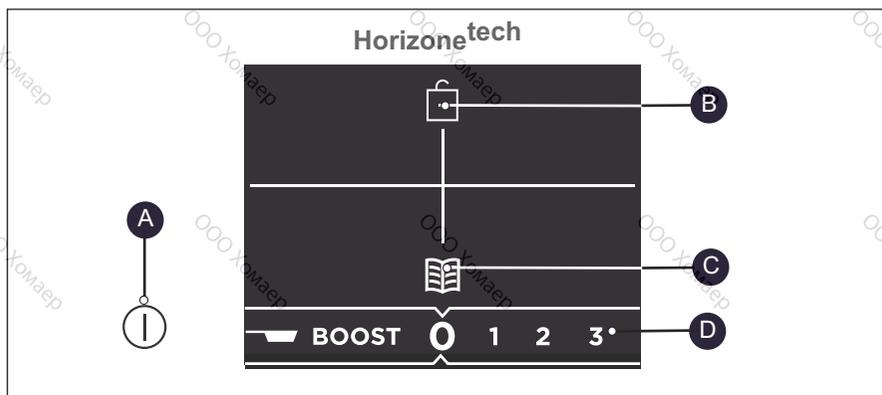
**DPI7698GS**

# • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

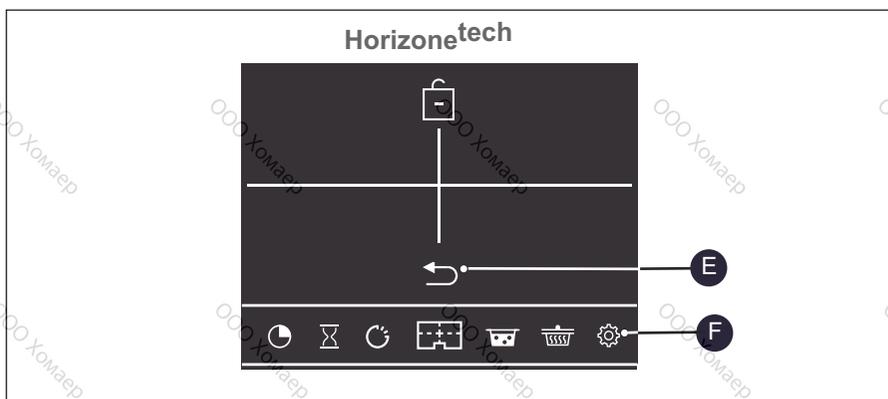


## 2.3 ОПИСАНИЕ ДИСПЛЕЯ

Клавиатура полностью сенсорная. Как только плита включена, простое прикосновение к дисплею дает доступ к элементам управления. Раскрывающаяся лента в нижней части дисплея позволяет скольжением пальца выбрать значение (мощности) или другие имеющиеся в наличии функции.



- A** Включение/выключение плиты
- B** Блокировка панели
- C** Клавиша меню
- D** Раскрывающаяся лента (доступ к выбору мощности)



- E** Клавиша возврата
- F** Клавиши выбора функций

# • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



## 2.4 ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ



a

b

c

d

e

f

g

h

**a** Функция «продолжительность приготовления пищи» (таймер)

**b** Функция «независимый таймер»

**c** Функция «истекшее время»

**d** Функция «выбор конфорки»

**e** Функция «кипячение»

**f** Функция «подогрев»

**g** Функция настройки

**h** Функция «гриль/сковороды»

## 2.5 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

4 Конфигурации конфорок для приготовления пищи появляются на дисплее.

### 1 Режим QUATTRO

4 конфорки:

посуда с дном  $\varnothing$  от 11 до 22 см.

### 2 Режим TRIO

1 зона **Horizone<sup>tech</sup>** (слева):

один гриль, одна планча, одна единица посуды для рыбы или посуды с дном  $\varnothing$  от 18 до 24 см.

+ 2 зоны (справа):

посуда с дном  $\varnothing$  от 11 до 22 см.

### 3 Режим DUO

2 зоны **Horizone<sup>tech</sup>**:

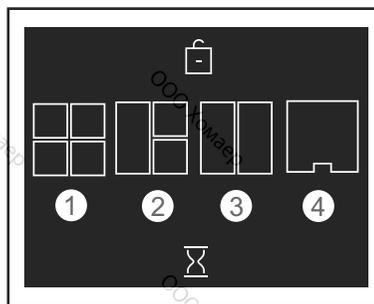
гриль, сковорода, посуда для рыбы или посуда с дном  $\varnothing$  от 18 до 24 см.

### 4 Режим SOLO:

Специально разработан для посуды больших размеров.

Все конфорки имеют одинаковую мощность.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Посуда не должна размещаться в центре плиты.



### Совет

При использовании на плите нескольких кастрюль одновременно выбирайте конфорки, расположенные по разные стороны. Использование прироста мощности на одной конфорке вызывает автоматическое ограничение мощности на другой, находящейся на этой же стороне плиты, и это отражается на дисплее.

# • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



## 2.6 ВЫБОР КОНФОРКИ

Нажмите на клавишу «включение/выключение» плиты (A).

Нажмите на клавишу «меню» для доступа к функциям (B).

Нажмите на функцию «выбор конфигурации конфорки» (C) для получения 4 возможных конфигураций конфорок для приготовления пищи (D).

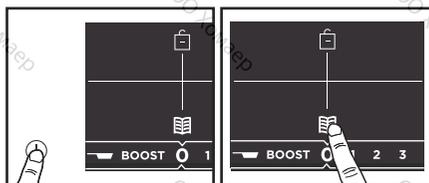
Выберите одну из конфигураций конфорок приготовления пищи в зависимости от вашей посуды (E).

Поставьте вашу посуду на плиту (F) и нажмите на любую зону конфорок для приготовления пищи на дисплее (G).

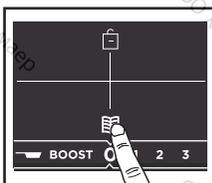
В каждой зоне неиспользуемых конфорок мигают символы (H).

Плита автоматически определяет местоположение посуды, и на соответствующей конфорке загорается 0 (I).

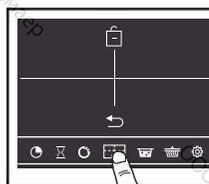
Отмеченный (J): если символ Marche (идущий прекра. появляется в экране, делать краткую поддержку на ходьбе боковой линии (прекра. шага, чтобы начинать кухню.



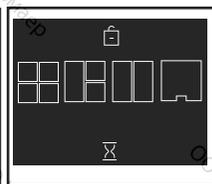
(A)



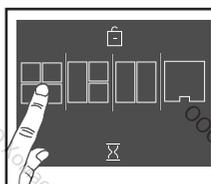
(B)



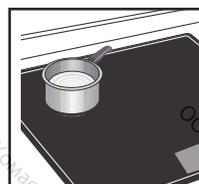
(C)



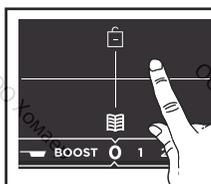
(D)



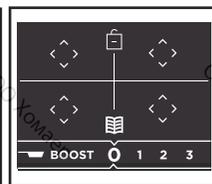
(E)



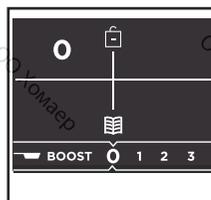
(F)



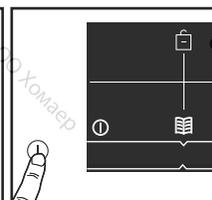
(G)



(H)



(I)



(J)

## • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



### Добавление дополнительной кастрюли:

Поставьте кастрюлю на нужную конфорку и нажмите на дисплей, чтобы определить местоположение новой посуды. В зоне выбранной конфорки красным (медным) цветом загорится цифра. Теперь можно выбрать мощность. Если мощность не будет выбрана, через несколько секунд конфорка выключится автоматически.

### Перемещение кастрюли во время приготовления:

Вы можете перемещать посуду с одной конфорки на другую в процессе приготовления, стараясь поднимать посуду, а не тащить ее, при этом плита будет автоматически обнаруживать перемещение и выбранные настройки сохранятся (если цифры мигают, то необходимо выполнить подтверждение, нажав на дисплей в соответствующей зоне).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Автоматическое обнаружение посуды возможно, только если вы ее поднимаете, чтобы переместить на другую конфорку, а не перетаскиваете по поверхности плиты!

Символ «?» появится в зоне конфорки, куда посуда была перемещена, и будет гореть до тех пор, пока плита не обнаружит новую выбранную конфорку.

# • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



## 2.7 РЕГУЛИРОВКА МОЩНОСТИ

Раскрывающаяся лента, дающая доступ к выбору мощности:



Выберите значение мощности напрямую, нажав на желаемую цифру или символ. Вы также можете коснуться пальцем желаемого значения на раскрывающейся ленте. Конфорка включается сразу же, без подтверждения. (А).

Значения мощности находятся в диапазоне от 1 (минимальная мощность) до 15.

Заранее запрограммированы три вида доступа:



= мощность **8**, приготовление «на медленном огне».

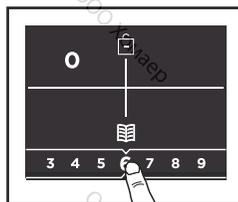


= мощность **12**, обжаривание.

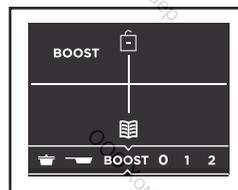
**ФОРСАЖ**

(**BOOST**) = максимальная мощность (В).

Если мощность не будет выбрана, через несколько секунд конфорка выключится автоматически.



(А)



(В)

## 2.8 ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОНФРОК

Выключение одной конфорки:

- Нажмите и удерживайте клавишу конфорки на дисплее или выберите значение мощности «0» на раскрывающейся ленте для соответствующей конфорки.

Одновременное выключение всех конфорок:

- Нажмите и удерживайте клавишу «включение/выключение плиты», дисплей будет продолжать светиться.

# • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



## 2.9 ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПЛИТЫ

Нажмите и удерживайте клавишу «включение/выключение» плиты, дисплей погаснет.

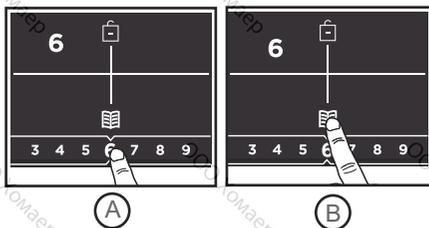
## 2.10 ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРИГОТОВЛЕНИЯ (таймер)

Каждая конфорка имеет специальный таймер. Он может программироваться, когда соответствующая конфорка включена.

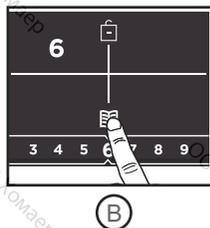
Сначала выберите конфорку, потом мощность нагрева, например 6 (A).

Перейдите в меню функции (B) и выберите функцию времени приготовления пищи (таймер) (C).

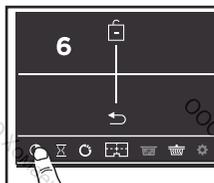
С помощью клавиш + или - установите нужное время, например 15 мин. (D), и подтвердите выбор нажатием на индикатор времени приготовления (таймер) в нижней части дисплея или подождите несколько секунд, и подтверждение осуществится автоматически.



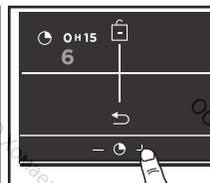
(A)



(B)



(C)



(D)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Настройки можно изменять, когда индикаторы на дисплее горят красным (медным) цветом. Если индикаторы на дисплее загорелись белым цветом, значит, ваши настройки подтверждены. Если на плите 2 или больше кастрюль, индикаторы настроек на дисплее будут постоянно гореть красным (медным) цветом.

# • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



## 2.11 НЕЗАВИСИМЫЙ ТАЙМЕР

Эта функция позволяет в любой момент установить обратный отсчет.

Для доступа к этой функции:

Перейдите в меню функций и выберите функцию «независимый таймер» (А).

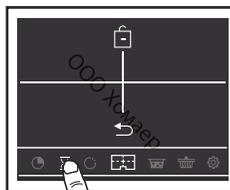
Установите нужное время с помощью клавиш + или - (В).

Подтвердите, нажимая на символ независимого таймера в нижней части дисплея, и подождите несколько секунд, и подтверждение осуществится автоматически.

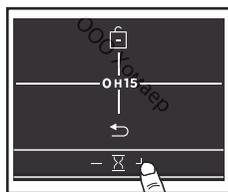
Индикатор на дисплее загорится белым цветом, и таймер начнет обратный отсчет.

По истечении установленного времени прозвучит звуковой сигнал, индикатор 0m00 замигает, а затем отключится автоматически.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для быстрого обнуления таймера при установке времени нажмите и удерживайте клавишу «таймер» в нижней части дисплея.



(А)



(В)

# • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



## 2.12 ИСТЕКШЕЕ ВРЕМЯ

Эта функция отображает время, истекшее с момента последнего изменения мощности на выбранной конфорке.

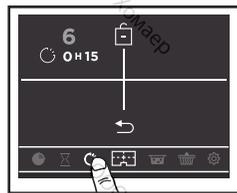
Пример: плита работает в режиме мощности 6 в течение нескольких минут, без программирования времени.

Чтобы узнать истекшее время, перейдите в меню функций и выберите функцию «истекшее время» (А).

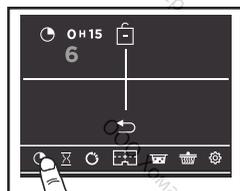
Значение истекшего времени (например, 15 мин.) загорается на дисплее выбранной конфорки.

Если вы хотите, чтобы приготовление пищи завершилось через определенное время, нажмите на клавишу «продолжительность приготовления» (В), а спустя 5 секунд нажмите клавишу +, чтобы увеличить общее время приготовления, которое вы хотите получить (например, 20 минут) (С).

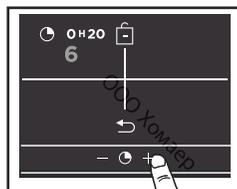
Оставшееся время высвечивается на дисплее (D) и рассчитывается автоматически (в нашем примере: 5 минут).



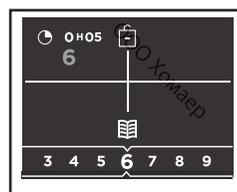
(А)



(В)



(С)



(D)

# • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



## 2.13 КИПЯЧЕНИЕ (режим «кипячение»)

Этот режим позволяет довести до кипения и поддерживать кипение воды, чтобы приготовить, например, макароны. Выберите конфорку (например, левая сзади). Перейдите в меню функций и выберите функцию «кипячение» (A).

По умолчанию, предложенное количество воды 2 литра, но у вас есть возможность изменить его с помощью клавиши + или - (B). Установите нужное количество воды (от 0,5 до 6 литров).

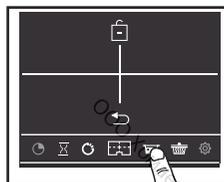
Подтвердите, нажимая на символ «кипячение» в нижней части дисплея, или подождите несколько секунд, и подтверждение осуществится автоматически.

Начинается кипячение.

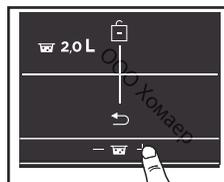
Когда вода закипает, раздается звуковой сигнал, символ «кипячение» на дисплее мигает. Затем нужно засыпать макароны и подтвердить выбор нажатием на дисплей в любом месте зоны конфорки.

По умолчанию, на дисплее предлагается режим мощности 12 и время приготовления 8 минут (C). Тем не менее, вы можете регулировать заданные значения мощности и времени приготовления.

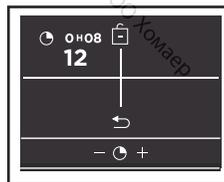
По окончании приготовления раздается звуковой сигнал.



(A)



(B)



(C)

# • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



## ПРИМЕЧАНИЕ:

Важно, чтобы вода была не слишком горячей и не слишком холодной перед приготовлением пищи, так как это может исказить конечный результат.

Для этого режима не используйте чугунную посуду.

Эта функция может использоваться одновременно только на одной конфорке. Эту функцию можно использовать также для приготовления любой пищи, для которой требуется кипящая вода.

## 2.14 ПОДОГРЕВ

Эта функция позволяет сохранять пищу горячей в режиме мощности 2.

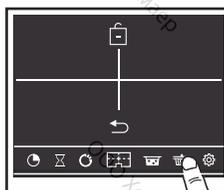
По соображениям безопасности, функция автоматически выключится через 2 часа.

Для доступа к этой функции:

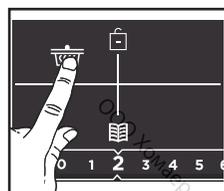
Перейдите в меню функций и выберите функцию «подогрев» (A).

Для отмены функции нажмите на символ «подогрев» (B).

При отсутствии посуды на дисплее мигает символ «?», но функция остается активной.



(A)



(B)

## • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



### 2.15 HORIZONEPLAY (в некоторых моделях)

Позади варочной поверхности вашей плиты имеется направляющее устройство, позволяющее размещать на плите такие принадлежности De Dietrich линейки Horizone Play, как разделочная доска, сковорода или решетка для гриля.

Расположение принадлежностей:

Установите выемку кухонной принадлежности на направляющее устройство прибора (A).



(A)

 Чтобы предотвратить появление царапин, не сдвигайте принадлежности линейки HORIZONEPLAY на варочные поверхности.

### 2.16 РЕЖИМ «ГРИЛЬ/СКОВОРОДА»

Этот режим позволяет использовать такие кухонные принадлежности, как решетка для гриля или планча, на всех конфорках (кроме режимов QUATTRO и SOLO) для обжаривания продуктов.

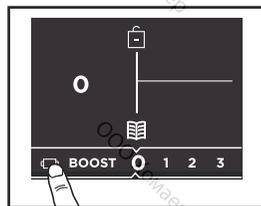
Выберите конфорку и поставьте на нее посуду. Когда плита обнаружит посуду, нажмите на клавишу 

На дисплее появляется символ «гриль/сковорода» (B), мощность запрограммирована, начинается процесс приготовления. Когда достигается требуемая температура, в течение 10 секунд звучит звуковой сигнал и символ на дисплее мигает.

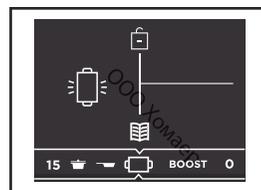
Таймер для этой функции не используется.

Для отмены функции нажмите на символ «гриль/сковорода» (C).

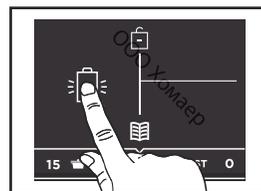
При отсутствии посуды на дисплее мигает символ «?», но функция остается активной.



(A)



(B)



(C)

# • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



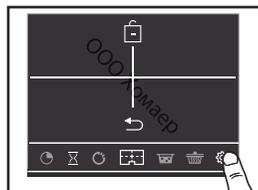
## 2.17 НАСТРОЙКИ

Эта функция обеспечивает доступ к различным параметрам плиты, которые могут регулироваться:

- выбор значений мощности
- яркость
- демонстрационный режим (зарезервирован для службы гарантийного обслуживания).

Конфорка должна быть выключена.

Перейдите в меню функций и выберите функцию «настройки» (A).



## 2.18 ВЫБОР МОЩНОСТИ

Эта функция позволяет изменять установленный режим мощности в настройках (кроме функции форсаж (boost)).

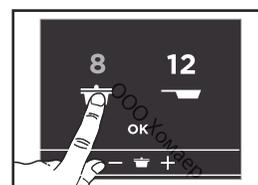
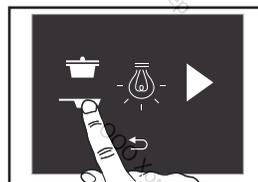
Конфорка должна быть выключена.

Для доступа к этой функции перейдите к функции «настройки».

Нажмите на один из символов запрограммированных значений мощности в левой части дисплея (A).

Выберите одно из запрограммированных значений мощности (B) и измените его, установив новую мощность с помощью клавиш + или - (C).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Значения мощности должны быть от 1 до 9 для первой клавиши и от 10 до 15 – для второй.



## • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



### 2.19 ЯРКОСТЬ

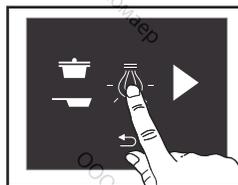
Эта функция позволяет регулировать яркость свечения индикаторов на дисплее.

Для доступа к этой функции перейдите к функции «настройки».

Выберите символ яркости в центре дисплея (A).

Установите желаемую степень яркости с помощью клавиш + или - (B).

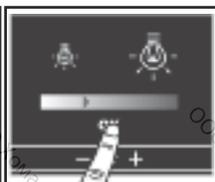
Подтвердите нажатием на клавишу «возврат» (C).



(A)



(B)

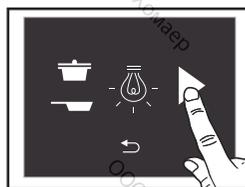


(C)

### 2.20 ДЕМО-РЕЖИМ

(зарезервирован для службы гарантийного обслуживания)

Если вы вошли в демонстрационный режим, зарезервированный для службы гарантийного обслуживания (A), нажмите на клавишу «возврат» (B), чтобы вернуться к предыдущему дисплею; если по ошибке вы ввели код и подтвердили, нажав ОК (C), прозвучит звуковой сигнал и вы вернетесь к дисплею «первичная подача питания».



(A)



(B)



(C)

## • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



### 2.21 БЛОКИРОВКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

Для обеспечения безопасности детей ваша плита оборудована блокировкой, которая блокирует ее использование (например, для чистки).

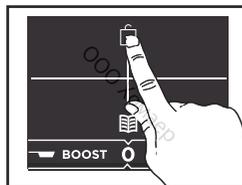
По соображениям безопасности, только клавиша «включение/выключение» по-прежнему активна и обеспечивает отключение даже заблокированных конфорок нагрева.

#### Блокировка:

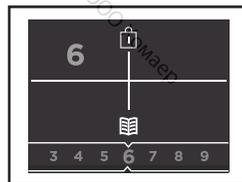
Нажимайте на дисплее индикатор-замок «открыто» (А) до звукового сигнала, подтверждающего операцию блокировки плиты. Если плита находится в рабочем режиме и вы ее заблокировали (В), рабочие конфорки продолжают нагреваться, но у вас нет доступа к клавишам мощности и таймеру, индикатор-замок «закрыто» мигает, а через несколько секунд начинает светиться постоянно. Только клавиша «включение/выключение» по-прежнему активна.

#### Разблокирование:

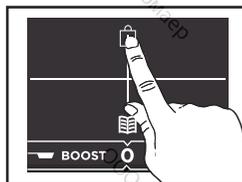
Если плита заблокирована в выключенном или рабочем режиме, нажимайте на замок «закрыто» на дисплее (С) до двойного звукового сигнала, подтверждающего операцию разблокирования плиты.



(А)



(В)



(С)

## • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



### 2.22 ФУНКЦИЯ БЛОКИРОВКИ ДЛЯ ОЧИСТКИ «CLEAN LOCK»

Данная функция позволяет временно заблокировать плиту на время чистки.

Для включения временной блокировки «Clean lock»:

Коротко нажмите на замок «открыто» на дисплее, последует звуковой сигнал и индикатор замка «закрыто» будет мигать в течение всего времени блокировки.

Через 30 секунд плита автоматически разблокируется. Прозвучит двойной звуковой сигнал, и замок перейдет в положение «открыто».



#### Совет

Не забудьте разблокировать плиту перед повторным использованием (см. главу «блокировка управления»).

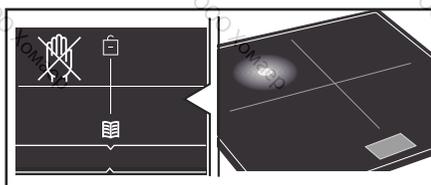
### 2.23 БЕЗОПАСНОСТЬ И РЕКОМЕНДАЦИИ

#### Остаточный нагрев

После интенсивного использования зона конфорки, которой вы только что пользовались, остается горячей в течение нескольких минут.

Индикатор остаточного нагрева  остается на дисплее до тех пор, пока зона не охладится окончательно (A).

Не прикасайтесь к неостывшим участкам плиты.



(A)

## • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



### Ограничитель температуры:

Каждая конфорка оснащена датчиком безопасности, который непрерывно контролирует температуру на дне посуды. Если вы забыли пустую посуду на включенной конфорке, этот датчик автоматически адаптирует режим мощности плиты и таким образом позволит избежать риска повреждения посуды или плиты.

### Функция безопасности «небольшие предметы»:

Небольшие предметы (например, вилка, ложка, кольцо и т.п.), оставленные на поверхности, не обнаруживаются плитой как посуда. Дисплей мигает, и плита не работает.



### Внимание

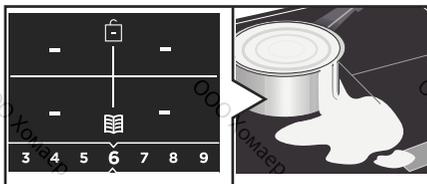
Не рекомендуется класть в зону конфорок плиты металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки или крышки, поскольку они могут сильно нагреться.

### Защита от загромождения:

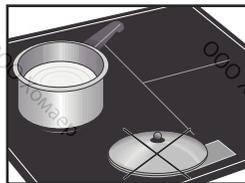
Отключение плиты, специальный индикатор на дисплее и аварийный звуковой сигнал могут быть вызваны одной из трех следующих причин:

- Наличие предметов, закрывающих клавишу «включение/выключение» или дисплей (A).
- Влажная салфетка, оставленная на клавише «включение/выключение».
- Металлический предмет, оставленный на клавише «включение/выключение» (B).

Очистить или удалить предметы, а затем снова включить плиту.



(A)



(B)

## • 2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



### Система автоматического отключения (Auto-Stop):

Если вы забыли выключить конфорки, ваша плита оснащена функцией защиты «система Auto-Stop», которая автоматически отключает забытую конфорку по прошествии заданного времени (от 1 до 10 часов соответственно используемому режиму мощности).

В случае срабатывания этой системы безопасности отключение конфорки отображается на дисплее символом «Auto-Stop» в окне команд и звуковой сигнал звучит в течение примерно 2 минут. Чтобы отключить звуковой сигнал, необходимо просто нажать в любом месте на дисплее.

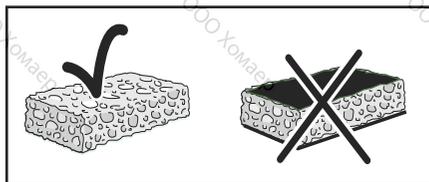
## • 3 УХОД



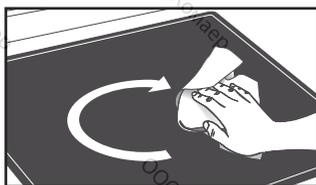
### УХОД

Для чистки легких загрязнений используйте губку (А). Хорошо смочите теплой водой очищаемую поверхность, затем насухо вытрите (В).

При накоплении запекшихся загрязнений, расплескавшихся сладких напитков, расплавленного пластика используйте для чистки губку и/или специальный скребок для стекла. Хорошо смочить теплой водой очищаемую поверхность, с помощью специального скребка для стекла очистить большие накопления загрязнений, протереть губкой для очистки, затем вытереть насухо.



(А)



(В)

# 3 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



Для очистки разводов и накипи смочить загрязнение теплым белым уксусом, через некоторое время вытереть насухо мягкой тканью.

Для чистки блестящих металлических покрытий и еженедельного обслуживания использовать специальное средство для стекло-керамики. Нанесите специальное средство (которое содержит силикон и, желательнo, имеет защитные свойства) на стекло-керамическую поверхность.

**Важное замечание:** не используйте абразивный порошок или губку. Предпочтительны кремы и специальные губки для деликатных вещей.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ РАЗДЕЛОЧНОЙ ДОСКИ HORIZONEPLAY

Чтобы сохранить разделочную доску в хорошем состоянии, необходимо соблюдать некоторые меры предосторожности.

### Запрещается:

- устанавливать разделочную доску таким образом, чтобы она соприкасалась с кастрюлями или горячими блюдами;
- располагать слишком близко к устройству воздушного отопления или кондиционеру, поскольку эти устройства пересушивают воздух;
- подвергать чрезмерному воздействию солнечных лучей за окном;
- использовать в условиях чрезмерных колебаний температуры;
- зажимать между двумя предметами, не предусмотрев компенсационный шов, если доска вмонтирована в столешницу;

- помещать на влажную поверхность, на которой используются строительные материалы (гипс, еще не затвердевший бетон и т.д.).

### При первом использовании:

Смажьте разделочную доску кулинарным жиром (с помощью чистой салфетки распределите 1-2 столовые ложки жира по всей поверхности). Таким образом вы сохраните хороший внешний вид доски и обеспечите длительный срок службы.

### Регулярное обслуживание:

Смазывайте разделочную доску один раз в месяц.

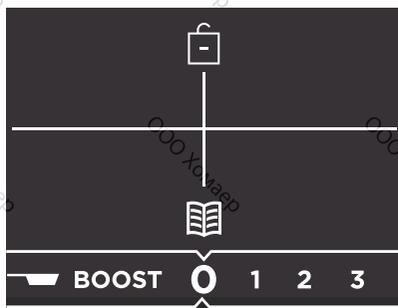
Если разделочная доска служит только для украшения интерьера, настоятельно рекомендуется покрыть ее лаком для предотвращения усадки или разбухания. Никогда НЕ СМАЧИВАЙТЕ разделочную доску в целях чистки. Чистите ее при помощи лезвия ножа или скребка. Так вы удалите излишки влаги после разделки мяса и сохраните деревянную поверхность доски в идеальном состоянии.

# 4 НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ ?

	Неисправность:	Возможные причины:	Что сделать для устранения:
Первичное включение	 появляется на дисплее	Демо-режим	Нажатие на иконку 
	На установке срабатывает защита.	Панель не включается.	Проверить ее соответствие. Глава «Подключение».
	От плиты исходит необычный запах во время первого приготовления пищи.	Устройство новое.	Ничего. Запах исчезнет после нескольких применений.
Во время включения	Панель не работает, и дисплей не загорается	На устройство не подается питание. Питание или подключение неисправны.	Проверить предохранители и автоматический выключатель.
	Панель не работает, и появляется сообщение на дисплее	Электронная плата не работает.	Вызвать службу гарантийного обслуживания.
	Панель не работает, замок «закрыто» на дисплее мигает.	Панель заблокирована.	См. главу «Безопасность детей».
Во время работы	Панель перестала работать, зуммер звучит приблизительно каждые 10 секунд, на дисплее отображается индикатор  .	Имели место загромождения, или металлический предмет закрывает клавишу «включение/выключение» или дисплей	Очистить или удалить предметы, а затем снова включить плиту.
	F7 отображается на дисплее.	Электронные платы перегрелись.	См. главу об установке.
	Значение мощности мигает после включения конфорки.	Применяемая посуда непригодна для индукции или имеет диаметр меньше рекомендуемого (см. главу «Включение/выключение»).	См. главу посуды для индукционной плиты.
	Кастрюли издают ненормальный шум во время приготовления пищи. Панель издает потрескивание при приготовлении пищи.	Нормально для некоторых видов посуды. Это связано с передачей энергии от плиты к посуде.	Ничего. В этом случае нет риска ни для плиты, ни для вашей посуды.
	Вентиляция продолжает работать еще несколько минут после выключения конфорки плиты.	Охлаждение электронных плат Нормальная работа.	Ничего.

# РУКОВОДСТВО ПО БЫСТРОМУ ВКЛЮЧЕНИЮ

ВКЛ./ВЫК.



0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15   BOOST



a



b



c



d



e



f



g



h

- a Функция «продолжительность приготовления пищи» (таймер)
- b Функция «независимый таймер»
- c Функция «истекшее время»
- d Функция «выбор конфорки»

- e Функция «кипячение»
- f Функция «подогрев»
- g Функция настройки
- h Функция «гриль/планча»

